

P1 - Regular - Mari

Autoria: Przemysław Podleśny

Comentário: Teresa Lage

Inicialmente, tendo lido o problema inteiro antes de tentar começar a resolvê-lo, chama atenção que existe apenas **uma** tarefa, com **uma** instrução: marcar o acento tônico. Então, sabemos que temos que voltar nossa atenção para a **sílaba tônica** das palavras dadas, tentando entender onde elas estão e como elas mudam de posição.

mari	português	mari	português
jøratəmájəɜe	o amor dele	pərəsíge	gatinho
kuɜún	devagar	sonarzáτ	caçador também
mardéɜ	vento	sonárze	caçador
motór	bonito	sóvo	palma da mão
motorrák	mais bonito	ʃkolét	tua escola
møŋəʃtát	em casa também	ʃkóləʃko	para a escola
móŋəʃtəɜø	na casa dele	yðərəmən	da minha filha
poʃkudém	meu vizinho	ýðərəʃt	a filha deles
poʃkúdo	vizinho	yðərnalán	nossa filha

Olhando rapidamente para o corpus, uma hipótese que pode surgir é a de que a determinação da sílaba tônica esteja relacionada a possíveis mudanças nos substantivos: afinal, temos “vizinho” e “meu vizinho”, “caçador” e “caçador também”...

Mas, se seguimos nessa hipótese, acabamos sem o que fazer: existem muitas formas de variações nominais, e elas não parecem estar interagindo entre si e influenciando a tonicidade de forma regular. Então, talvez seja útil tentar atacar o problema da forma mais simples possível: marcando as sílabas tônicas de acordo com a posição em que aparecem.

mari	português	mari	português
jøratəmájəɜe	o amor dele	pərəsíge	gatinho

ku ³ ún	devagar	sonar ^{zát}	caçador também
mar ^{dé3}	vento	son ^{árze}	caçador
motór	bonito	só ^{vo}	palma da mão
motor ^{rák}	mais bonito	ʃkol ^{lét}	tua escola
møŋəʃ ^{tát}	em casa também	ʃkóləʃko	para a escola
mó ^{ŋəʃtə3ø}	na casa dele	y ^{dərəmən}	da minha filha
poʃku ^{dém}	meu vizinho	y ^{dərəʃt}	a filha deles
poʃ ^{kúdo}	vizinho	y ^{dərnalán}	nossa filha

Apesar de não sabermos exatamente como funciona a separação silábica da língua mari, a partir dessa marcação conseguimos identificar que as **vogais tônicas** das palavras apresentadas são, principalmente, a última ou a penúltima vogal da palavra. Podemos reescrever nosso corpus, separando os termos pela posição da vogal tônica, para avaliar melhor:

Última vogal	Penúltima vogal	Antepenúltima vogal	Mais pra trás
sonar ^{zát}	pərə ^{sige}	ʃkóləʃko	mó ^{ŋəʃtə3ø}
ku ³ ún	son ^{árze}	jøratə ^{máʃə3e}	
mar ^{dé3}	só ^{vo}	y ^{dərəʃt}	
motór	y ^{dərəmən}		
motor ^{rák}	poʃ ^{kúdo}		
møŋəʃ ^{tát}			
ʃkol ^{lét}			
poʃku ^{dém}			
y ^{dərnalán}			

Olhando para as duas colunas com mais palavras e tentando encontrar a diferença entre elas, surge uma hipótese:

- Palavras **terminadas em consoante** recebem o acento tônico na última vogal;
- Palavras **terminadas em vogal** recebem o acento tônico na penúltima vogal.

Essa hipótese funciona para 13 das 14 palavras nas duas primeiras colunas; com a exceção de “ydǣrémǣn”.

Sabemos que, caso fôssemos seguir as regras de nossa hipótese, a grafia da palavra deveria ser “ydǣremǣn”. Mas, olhando rapidamente o corpus, vemos que, de todas as vogais do problema (a, e, i, o u, ø, y, ə), a **única** que não recebe o acento tônico é o ə. Com essa estranheza em mente, podemos voltar nossa atenção para as outras palavras intocadas:

Penúltima vogal	Antepenúltima vogal	Mais pra trás
ydǣrémǣn	ʃkólǣʃko	mǫŋǣʃtǣzø
	jøratǣmǣʃǣze	
	yǣrǣʃt	

Caso resolvêssemos aplicar nossa hipótese a essas palavras, perceberíamos a mesma estranheza em todas elas:

ydǣremǣn	ʃkólǣʃko	mǫŋǣʃtǣzø
	jøratǣmǣʃǣze	
	yǣrǣʃt	

Fica claro que, caso aplicássemos nossa primeira hipótese a todo o corpus, todas as incoerências estariam ligadas a colocar o acento tônico sobre a vogal “ə”. Sendo assim, e prestando atenção especial aos termos “ydǣrémǣn”, “yǣrǣʃt” e “mǫŋǣʃtǣzø”, podemos alcançar a seguinte conclusão, que explica a tonicidade de todas as palavras do corpus:

- Palavras **terminadas em consoante** recebem o acento tônico na última vogal;
- Palavras **terminadas em vogal** recebem o acento tônico na penúltima vogal.
 - Caso, seguindo essas regras, aconteça um “ə” tônico, deve-se **retroceder** nas sílabas da palavra (começando do fim) até que encontre-se uma vogal **diferente de ə** para receber o acento tônico.

E, a partir disso, podemos responder todas as tarefas sem problemas:

mari	português	mari	português
1. aváj	mãe	8. kǫrgǣʃtø	dentro
2. jǫʃkár	vermelho	9. jyʃtǣlénət	eles estavam navegando
3. maríj	marido; homem	10. ʃemʃǣdǣŋ	trigo sarraceno

4. foŋaŋéŋ	espumar	11. túnæktæŋo	professor
5. pajaðále	útil	12. tunemŋænák	somente do aluno
6. túværtæŋ	queijo cottage	13. kyrtŋøgórno	ferrovia
7. ysteltør	um lugar à mesa	14. mlandæmbálne	no chão